

به: کلیه راه آهن های عضو اتحادیه تعرفه ای اروپا- آسیا (TEA)

از: راه آهن جمهوری ترکیه اداره بار

شماره: ۱۳۷۸۴۷-

تاریخ: ۲۰۱۵/۱۲/۹

خاتم ها / آقایان،

به اطلاع می رساند راه آهن ترکیه، تخفیفات مربوط به قیمت های واحد خود، مطابق با تعرفه اروپا - آسیا، برای حمل و نقل کالاها با راه آهن را از تاریخ ۲۰۱۶/۱/۱ تا ۲۰۱۶/۶/۳۰ (تاریخ تدوین بارنامه)، به شرح زیر اعمال خواهد نمود:

- ۱- حمل و نقل واردات و صادرات میان ترکیه و ایران (شامل کشورهای فراتر از مرزهای ایران) و حمل و نقل ترانزیت از / به ایران (شامل کشورهای فراتر از مرزهای ایران).
- ۱۵٪ تخفیف بر قیمت های واحد جداول نرخ های واردات / صادرات / ترانزیت راه آهن ترکیه مربوط به حمل و نقل کالاها توسط واگن های قراردادی و کانتینرها در تعرفه اروپا- آسیا، به استثنای حمل و نقل هایی که در مسافت ۳۰۰-۰ کیلومتری انجام می شود.
- ۲- حمل و نقل های واردات / صادرات / ترانزیت که با استفاده از مسیر فری - پوت میان بتادر تکیرداغ و درنيس انجام می شود.

تخفیفات زیر با توجه به مسافت حمل و نقل اعمال می شود:

مسافت کیلومتر نرخ میزان تخفیف (%)

۳۰۰- ۲۵

۳۰۱ و بیشتر ۳۰

۳- تخفیفات مشخص شده فوق (بندهای ۱ و ۲) در موارد زیر اعمال نمی شوند:

- حمل و نقل کالاها و اشیا مشمول طبقات ۱ و ۷ مقررات RID
- حمل و نقل واگن های (باری خصوصی) واگن های خالی ارسال شده
- هزینه های جانبی و هزینه های مضاعف.
- حمل و نقل یا قطار دريست

۴- زمانیکه حمل و نقل از / به ایران، هم چنین به کشورهای فراتر از ایران با استفاده از مسیر فری - بوت میان بنادر تکیرداغ و درنیس انجام می شود، فقط تخفیف بند ۲ فوق الذکر معتبر می باشد. خواهشمند است این مورد را مدنظر قرار داده و دستورات لازم را به واحدهای ذیربط اعلام نمایید.

با تقدیم احترام،

ناجی اوزچلیک	ابراهیم چلیک
معاون اداره بار	مدیر کل اداره بار